



Comune
di Collina d'Oro
www.collinadoro.com

07/10

N.11- Primavera/Estate

il **municipio** informa



Centro ricreativo Collina d'Oro

L'acqua potabile di Collina d'Oro

Per una Collina d'Oro
sempre più pulita e ordinata

Unihockey Collina d'Oro,
una stagione da incornicare

Scuola fuori sede:
la settimana bianca e verde

Football Club Collina d'Oro
promosso in terza lega

Notizie in breve



Centro ricreativo Collina d'Oro

Da quando il Comune di Collina d'Oro è nato, il tema della necessità di dotarsi di adeguate infrastrutture sportive si è acuito, diventando un obiettivo prioritario della politica comunale.

Finalmente dal 2010 il Comune di Collina d'Oro, oltre alle altre infrastrutture sportive e di svago, è proprietario dell'ex Centro Sportivo UBS ora **Centro ricreativo Collina d'Oro**, aperto ai domiciliati.

Il Centro ricreativo si estende su una proprietà dalla superficie complessiva di 47'538 metri quadri. Si tratta di un'area di svago di grande prestigio, un luogo di ritrovo per la popolazione dove rinfrescarsi, praticare sport e passare delle ore piacevoli. Bisogna anche sottolineare il fatto che l'ubicazione del Centro risulta ideale essendo discosto dalla zona residenziale ed eventuali esternalità di gioia non arrecano quindi disturbo a nessuno.

Il Centro è dotato di due belle piscine, di cui una riservata ai più piccoli, cintate e sorvegliate, due campi da tennis, due campi da bocce in resina e un campo da calcio, non regolamentare, in erba. Per i pomeriggi e le serate in allegria sono pure prenotabili due piazzole equipaggiate con griglie, tavoli e panche ma per chi non ha voglia di cucinare, il Centro dispone di un ottimo ristorante/buvette con terrazza esterna e sala per piccoli banchetti.

Il ristorante dispone di 50 posti interni a sedere, di una buvette, di locali tecnici e di servizi igienici comuni. All'esterno un porticato di circa 120 metri quadrati ed una terrazza che dominano e spaziano sulle strutture sportive adiacenti.

Il servizio di ristorazione presso la buvette del Centro ricreativo non rientra nelle responsabilità del Municipio, ma è gestito per conto proprio, dai gerenti, che saranno presenti al Centro ricrea-





tivo negli orari stabiliti (T. 091 994 70 30).

I gerenti sono a disposizione per l'organizzazione di aperitivi, pranzi e cene speciali, come pure di grigliate.

All'interno della buvette, nella sala adiacente e in tutti gli spazi chiusi, vige il divieto di fumo.

Per i regolamenti di utilizzo delle varie strutture del Centro rimandiamo all'ordinanza riportata di seguito.

Piscine

A disposizione dei bagnanti due piscine, di cui una per bambini. La sorveglianza è assicurata da personale munito di brevetto di salvataggio. Nelle piscine, per motivi igienici, l'uso della cuffia è obbligatorio. Chi non ne fosse in possesso la può acquistare presso la buvette del Centro ricreativo.

Parcheggio

Per gli utenti del Centro, è riservata gratuitamente un'area di parcheggio. Gli utenti sono invitati a rispettare le norme della circolazione e a parcheggiare il loro veicolo in modo disciplinato. Sulla strada comunale d'accesso al Centro ricreativo e sulla piazza di giro, al termine della stessa, vige il divieto di posteggio.

Al termine della strada di accesso sulla destra vi è uno spiazzo in cemento dove è possibile parcheggiare moto e motorini.

Il Municipio raccomanda ai cittadini se possibile di recarsi al Centro a piedi onde evitare problemi di traffico e parcheggio.

Entrata

Per sottolineare l'acquisizione di questa prestigiosa area di svago, il Municipio ha deciso di offrire ai cittadini domiciliati a Collina d'Oro l'entrata per questo primo anno, mentre il costo per l'affitto delle varie strutture è regolato dall'apposito tariffario.

Ogni cittadino domiciliato di almeno 14 anni di età potrà essere accompagnato da un massimo di tre ospiti, quest'ultimi dovranno pagare l'entrata secondo il tariffario del Centro. Per il pagamento bisogna rivolgersi al ristorante.

I cittadini domiciliati a Collina d'Oro devono munirsi della tessera di domicilio che può essere richiesta alla Cancelleria comunale a Montagnola durante gli orari di sportello.

La tessera viene rilasciata gratuitamente, ma in caso di smarrimento verrà richiesto il pagamento di fr. 50.- per l'ottenimento di una nuova tessera. Abusi nell'utilizzo della tessera sono punibili, come da ordinanza, con una multa fino a fr. 1'000.-.

Le baby sitter che accompagnano bambini domiciliati a Collina d'Oro non pagano l'entrata ma devono avere una dichiarazione dei genitori e la tessera di domicilio di uno di essi.

Il Centro è per la popolazione ed un utilizzo rispettoso degli spazi e delle persone è a vantaggio di tutti gli utenti. Si raccomanda di riportare lo sdraio nel locale deposito e di gettare i rifiuti negli appositi contenitori.

DATE E ORARI DI APERTURA

Ristorante	17 aprile – 17 ottobre 2010 Lunedì–Sabato 10.00–22.00 Domenica e Festivi 09.00–19.30	Campi da tennis	17 aprile – 17 ottobre 2010 Lunedì–Sabato 09.00–22.00 Domenica e Festivi 09.00–19.00		
Centro sportivo	17 aprile – 17 ottobre 2010 Lunedì–Sabato 09.00–22.00 Domenica e Festivi 09.00–19.30	Piscina	29 maggio – 12 settembre 2010 Lunedì–Sabato 10.00–20.00 Domenica e Festivi 10.00–19.00	Campi da calcio	17 aprile – 17 ottobre 2010 Lunedì–Sabato 09.30–21.30 Domenica e Festivi 09.30–19.00

TARIFFARIO

Entrate e affitti vanno pagati direttamente alla buvette del Centro al momento dell'utilizzo.

Entrate singole

Domiciliati, adulti	gratis per il 2010
Domiciliati, ragazzi	gratis per il 2010
Ospiti, adulti	fr. 8.–
Ospiti, ragazzi	fr. 4.–

Affitto campo di calcio

Mezza giornata, domiciliati	fr. 100.–
Mezza giornata, ospiti	fr. 150.–

Affitto campo di tennis

09.00–17.00	
1 ora	fr. 15.–
17.00–22.00 e Sabato e Domenica	
1 ora	fr. 20.–

Affitto griglia vista lago e griglia zona tennis

Domiciliati	fr. 100.–
Ospiti	fr. 150.–

ORDINANZA MUNICIPALE

Il Municipio di Collina d'Oro, richiamati gli art. 179 LOC e 41 e 42 del Regolamento comunale, risolve:

1 Date e orari d'apertura e chiusura

1.1 Date e orari

Il Centro ricreativo Collina d'Oro è aperto al pubblico secondo il calendario e gli orari fissati dal Municipio, esposti presso il Centro e pubblicati sul sito www.collinadoro.com.

1.2 Modifiche

Il Municipio di Collina d'Oro si riserva il diritto di modificare le date e gli orari fissati, a dipendenza di eventi e situazioni particolari (p.es. condizioni climatiche favorevoli), previa comu-



nicazione agli utenti tramite gli albi comunali, l'albo del Centro ricreativo e/o pubblicazioni sulle pagine del sito www.collinadoro.com.

1.3 Estensione degli orari di chiusura

Richieste per la proroga dell'orario di chiusura del Centro ricreativo, a seguito di manifestazioni, devono essere trasmesse ai gerenti della buvette per posta o all'indirizzo e-mail: centroricreativo@collinadoro.com.

Le richieste con l'utilizzo della buvette oltre le ore 01.00 saranno inoltre trasmesse dai gerenti al Municipio per approvazione e soggette ad una tassa di fr. 50.- a carico del richiedente.

2 Diritti d'accesso

2.1 Categorie

Categoria 1

domiciliati nei Comuni di Collina d'Oro e Carabietta. Dipendenti comunali, i loro figli, coniugi e/o conviventi.

Categoria 2

ospiti degli utenti della categoria 1 (massimo 3 ospiti per ciascuna persona di almeno 14 anni).

Categoria 3

collaboratori e pensionati UBS, i loro figli, coniugi e/o conviventi.

Categoria 4

Gruppi autorizzati (società diverse, scuole) e società sportive UBS.

2.2 Divieto d'accesso

È vietato l'accesso a tutte le persone che non rientrano nelle succitate categorie.

3 Sistema di verifica della presenza

3.1 Base

Dal 2011 presso il Centro ricreativo è installata una cassa automatica per il pagamento del biglietto d'entrata. Ai domiciliati verrà fornita una tessera che ne certifichi il domicilio.

Nel 2010 l'accesso al Centro per gli appartenenti alla categoria 1 sarà gratuito, mentre gli accompagnatori dovranno acquistare il biglietto d'entrata presso la buvette. L'identificazione degli appartenenti alla categoria 3 avverrà come finora tramite l'apposito apparecchio.

Controlli

Verranno effettuati dei controlli sul posto da parte degli addetti appositamente designati dal Municipio.

Multe

Coloro che verranno sorpresi sprovvisti di tessera e/o biglietto d'entrata saranno chiamati a pagare una multa di fr. 100.-; fr. 200.- in caso di recidiva.

Abusi nell'utilizzo delle tessere per domiciliati verranno puniti con una multa fino a fr. 1'000.-. In caso la tessera venisse smarrita, ne verrà rilasciata una nuova contro pagamento di fr. 50.-.



3.2 Entrata agli stabilimenti balneari

Le tariffe sono fissate ogni anno dal Municipio. Esse vengono esposte all'entrata degli stabilimenti. È data facoltà al Municipio di applicare delle tariffe speciali in casi particolari.

Ogni utente degli stabilimenti deve essere in possesso di un biglietto d'ingresso, abbonamento o tessera nominativa valevoli.

I bambini fino a sei anni devono essere accompagnati da un adulto.

Nessun animale è ammesso entro l'area del Centro ricreativo.

4 Infrastrutture disponibili e prenotazioni

4.1 Prenotazioni

Tutte le prenotazioni sono gestite dai gerenti della buvette all'indirizzo email:

centroricreativo@collinadoro.com, oppure al n. tel. 091 994 70 30, dalle ore 10.00 alle 11.00 e dalle ore 14.30 alle 18.00.

4.2 Servizi custodi

La presenza dei custodi non copre interamente gli orari d'apertura del Centro ricreativo durante la stagione. Di principio, è garantita una presenza di alcune ore la mattina (preparazione delle infrastrutture) e di alcune ore la sera (ripristino e chiusura delle infrastrutture). In caso di necessità è possibile rivolgersi ai gerenti della buvette. Richieste di presenza e prestazioni supplementari (per incontri sportivi, grigliate, pic-nic ed altre manifestazioni) possono essere concordate e fatturate separatamente a dipendenza del caso.

4.3 Bocce

Sono disponibili due campi. Le bocce possono essere richieste ai gerenti della buvette.

È vietato l'accesso ai campi a bambini d'età inferiore ai 14 anni, se non accompagnati.

È possibile trasmettere prenotazioni all'indirizzo e-mail:centroricreativo@collinadoro.com, oppure al n. tel. 091 994 70 30 dalle ore 10.00 alle 11.00 e dalle ore 14.30 alle 18.00.

4.4 Calcio

È disponibile un campo da calcio (90 x 50 metri) illuminato e con possibilità di trasformazione (previa comunicazione) in due settori di dimensioni ridotte (45 x 50 metri) e relative porte, aperto al pubblico secondo il calendario e gli orari fissati dal Municipio.

Sono a disposizione dei giocatori le necessarie infrastrutture relative a spogliatoi e docce. A pagamento è possibile trasmettere riserve all'indirizzo e-mail: centroricreativo@collinadoro.com, oppure al n. tel. 091 994 70 30, dalle ore 10.00 alle 11.00 e dalle ore 14.30 alle 18.00.

4.5 Piscina

4.5.1 Sono disponibili due piscine, di cui una per bambini.

La sorveglianza è assicurata da personale munito di brevetto di salvataggio.

Nelle piscine, per motivi igienici, l'uso della cuffia è obbligatorio. Chi non ne fosse in possesso la può acquistare presso la buvette del Centro ricreativo.



4.5.2 È vietato:

- entrare in piscina a persone affette da malattie della pelle, infettive, contagiose, come pure a persone con ferite non rimarginate o con bende e cerotti;
- tuffarsi con rincorsa e tuffarsi dai bordi;
- correre, spingere in acqua altri bagnanti, praticare giochi o azioni violente che possono causare danni a persone o cose;
- l'uso di pinne, palette per le mani e oggetti gonfiabili quali materassini o simili.

4.5.3 Per l'utilizzo delle piscine da parte di società sportive deve essere designato un responsabile. Se la piscina viene messa a disposizione di società sportive oltre l'orario di apertura, le stesse devono avere almeno un accompagnatore in possesso di un brevetto di salvataggio valido e riconosciuto.

Al termine dell'utilizzo gli spazi devono essere riordinati.

4.6 Tennis

Sono disponibili, due campi da tennis con illuminazione, aperti al pubblico secondo il calendario e gli orari fissati dal Municipio. È possibile prenotare i campi da tennis all'indirizzo e-mail: centroricreativo@collinadoro.com, oppure al n. tel. 091 994 70 30, dalle ore 10.00 alle 11.00 e dalle ore 14.30 alle 18.00 o direttamente alla buvette del Centro.

È vietato giocare con scarpe non adatte ai campi da tennis.

È possibile riservare un'ora (60 min.) per volta. Dopo aver giocato il campo va risistemato con l'apposita rete.

4.7 Tennis da tavolo

Sono disponibili due tavoli. Le racchette e le palline si possono richiedere ai custodi del Centro ricreativo.

4.8 Griglia vista lago e zona tennis

Presso la zona griglia affacciata sul lago di Lugano sono disponibili ca. 20 posti a sedere sotto il pergolato ed illuminati. Esiste la pos-

sibilità di sistemare, a piacimento, ulteriori 5 tavoli e panchine (circa 40 posti) sulla superficie adiacente. Sono disponibili gli allacciamenti acqua e elettricità. La griglia zona tennis dispone di circa 20 tavoli (circa 160 posti). A pagamento è possibile trasmettere riservezioni all'indirizzo e-mail: centroricreativo@collinadoro.com, oppure al n. tel. 091 994 70 30, dalle ore 10.00 alle 11.00 e dalle ore 14.30 alle 18.00. La riservazione costituisce titolo preferenziale nell'usufrutto dei posti disponibili.

4.9 Parco giochi per bambini

L'area gioco per bambini si trova nelle vicinanze della piscina; il terreno è protetto da lastre anti-trauma.

4.10 Prato e lettini

I lettini sono disponibili gratuitamente e si possono usare su tutta l'area verde. Dopo l'uso gli utenti devono riportare i lettini nell'apposito locale.

4.11 Parcheggio

Per i veicoli degli utenti del Centro ricreativo, è riservata gratuitamente un'area di parcheggio demarcata. Gli utenti sono invitati a rispettare le norme di circolazione e a parcheggiare il loro veicolo in modo disciplinato. Sulla strada comunale d'accesso al Centro ricreativo e sulla piazza di giro, al termine della stessa, vige il divieto di posteggio (sono consentiti unicamente carico e scarico da parte dei fornitori). Non è permesso entrare con veicoli all'interno del Centro ricreativo.

4.12 I custodi hanno la facoltà di autorizzare od interrompere l'utilizzo del campo da calcio e dei campi da tennis.

5 Ristorazione

5.1 Servizio ristorazione

Il servizio di ristorazione presso la buvette del Centro ricreativo non rientra nelle responsabilità del Municipio, ma è gestito per conto proprio, dai gerenti, che saranno presenti al Centro ricreativo negli orari stabiliti al paragrafo 1.1.

(tel. 091 994 70 30).

I gerenti sono a disposizione per l'organizzazione di aperitivi, pranzi e cene speciali, come pure di grigliate.

All'interno della buvette, nella sala adiacente e in tutti gli altri spazi chiusi, vige il divieto di fumo.

5.2 Pic-nic e grigliate

È consentito organizzare pic-nic nelle aree predisposte del Centro ricreativo.

È possibile usufruire della griglia e dei posti a sedere (vedi paragrafo 4.8.)

ubicati oltre la piscina (è consigliata la prenotazione in quanto costituisce titolo preferenziale nell'usufrutto dei posti disponibili).

L'uso di queste aree da parte di gruppi è soggetto al pagamento di una tassa secondo l'apposito tariffario.

6 Rispetto delle cose e delle persone

L'utilizzo delle aree e delle attrezzature richiede il massimo riguardo.

Ognuno è responsabile per i danni provocati. Tutti gli utenti sono invitati a contribuire fattivamente affinché sia garantito l'ordine ed il buon mantenimento delle infrastrutture sportive, come pure dei locali disponibili (bar, spogliatoi, WC).

Si raccomanda in ogni caso l'uso degli appositi recipienti di raccolta dei rifiuti e dei mozziconi. I custodi e i sorveglianti hanno il diritto di espellere dallo stabilimento chiunque non si attenga alle disposizioni del presente regolamento.



Nel caso sopra non sarà concessa la restituzione della tassa d'ingresso.

È riservato il diritto di regresso per il risarcimento di eventuali danni di ogni natura, provocati dagli utenti dello stabilimento.

7 Istanze responsabili

Il Municipio e ISS FM Services SA sono responsabili dell'applicazione corretta del presente regolamento.

La sorveglianza del Centro ricreativo è affidata a persone designate dal Municipio. Esse hanno la facoltà d'intervenire in caso d'abuso e di mancato rispetto delle presenti disposizioni, di intimare multe e di segnalare tali eventi al Municipio per l'assunzione di particolari provvedimenti disciplinari.

Il servizio di sorveglianza controllerà saltuariamente il rispetto del diritto d'accesso.

Chiunque volesse trasmettere un reclamo può rivolgersi, in prima istanza, ISS Desk (e-mail: issdeskiticino@iss.ch).

Il Municipio declina ogni responsabilità per qualsiasi tipo di furto avvenuto nel comprensorio del Centro ricreativo.

Per società sportive, società esterne e scuole, il Municipio declina ogni responsabilità per danni procurati agli utenti o a terzi dall'utilizzo dell'infrastruttura e dell'attrezzatura messa a disposizione, anche se risultanti da un difetto dell'infrastruttura o dell'attrezzatura stessa.

8 Entrata in vigore

La presente Ordinanza entra in vigore il 3 giugno 2010, riservati eventuali ricorsi ai sensi dell'art. 208 LOC.

9 Rimedi di diritto

Contro la presente ordinanza è data facoltà di ricorso al Consiglio di Stato durante il periodo di pubblicazione.

Publicata agli Albi comunali dal 18 maggio al 2 giugno 2010.

REGOLAMENTO CAMPI DA TENNIS

STAGIONE ESTIVA 2010 (1. GIUGNO–31 OTTOBRE)

1 Orari

I campi sono a disposizione dal lunedì al sabato dalle ore 9.00 alle 22.00, la domenica e nei giorni festivi dalle ore 9.00 alle 19.00. Se i campi sono chiusi o inagibili è vietato usarli.

2 Giocatori

Ai campi da tennis possono accedere due «categorie» di giocatori:

2.1 i domiciliati del comune di Collina d'Oro, gli impiegati comunali e i loro accompagnatori;

2.2 gli impiegati e pensionati UBS e i loro familiari (coniugi e figli)

3 Ora di gioco

L'ora di gioco è intesa di 55 minuti. Nei minuti restanti si deve pulire il campo (passare lo straccio).

4 Tariffe

Il costo dell'affitto del campo è stato stabilito a: Fr 15.- durante il giorno (9.00–17.30) e Fr 20.- la sera (17.30–22.00) e il fine settimana.

Esso dev'essere pagato al bar-ristorante prima dell'ora di gioco. Gli impiegati e i pensionati UBS e i loro familiari (coniugi e figli) non pagano l'affitto, al momento della riservazione devono però ricordarsi di contrassegnare il proprio nome con la sigla «UBS».

Esempio: Rossi C. / Bianchi P. (UBS)

5 Prenotazione

Il campo dev'essere prenotato con i cognomi e le lettere iniziali dei due giocatori.

Esempio: Rossi P. / Bianchi R.

Non è possibile accedere al campo senza prenotazione sul tabellone.

La riservazione telefonica del campo può essere effettuata tutti i giorni dalle 10.00 alle 11.00 e dalle 16.00 alle 17.00 al numero 091 994 70 30.

6 Diritto di ore di gioco

Nel tabellone si potrà figurare una sola volta. Fintanto che il giocatore non ha terminato



la sua ora di gioco non potrà riservarne una seconda. È però possibile una riservazione «last minute»: se a 5 minuti dall'inizio dell'ora di gioco ci fosse ancora libero un campo, ci si può iscrivere malgrado il proprio nome compaia già nei giorni successivi.

7 Annullamento prenotazione

L'annullamento richiesto da uno dei due giocatori elimina l'intera riservazione.

Viene data la possibilità di annullare la prenotazione fino ad un'ora prima dell'ora di gioco, dopo tale termine l'affitto del campo dovrà essere pagato.

8 Abbigliamento adeguato

È obbligatorio giocare con scarpe adatte ai campi da tennis, bisogna inoltre vestirsi in modo adeguato (vietato giocare in costume da bagno e senza maglietta).

9 Raccomandazione

Il Municipio invita caldamente tutti i giocatori che usufruiscono dei campi da tennis ad un comportamento consono alla pratica del tennis e ad un sereno e sportivo convivere.



L'acqua potabile di Collina d'Oro

L'acqua è il nostro alimento più importante! Un adulto deve bere ogni giorno circa 2,5 litri d'acqua! In media il consumo d'acqua in Svizzera per persona e giorno ammonta a 162 litri, di cui soltanto 5,4 litri ossia il 3% vengono bevuti o utilizzati per cucinare. Ciononostante l'accesso ad acqua di qualità non è una cosa naturale. Acqua inquinata e igiene insufficiente sono corresponsabili per l'80% di tutte le malattie nei paesi in via di sviluppo. In totale sono 1,1 miliardi le persone nei paesi in via di sviluppo che non hanno accesso ad acqua potabile pulita. Ogni anno muoiono quattro milioni di bambini per malattie che sono riconducibili ad acqua inquinata e ad igiene insufficiente.

L'acqua potabile in Svizzera deve imperativamente essere conforme alle esigenze poste dalla legge sulle derrate alimentari. La qualità dell'acqua potabile è descritta con esattezza nella legislazione svizzera e soddisfa requisiti elevati. Nella legislazione sulle sostanze alimentari (Manuale svizzero delle derrate alimentari, Ordinanza sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso, Ordinanza sulle sostanze estranee e sui componenti, Ordinanza sui requisiti igienici e Ordinanza concernente l'acqua potabile l'acqua sorgiva e l'acqua minerale) i requisiti qualitativi sono fissati in modo vincolante. Affinché gli impianti per l'approvvigionamento idrico abbiano il permesso di distribuire l'acqua prodotta come acqua potabile deve essere provato che essa sia batteriologicamente pura e contenga sostanze chimiche solo in quantità innocue. L'acqua di buona qualità è incolore e inodore ed ha un sapore gradevole. L'acqua potabile è buona soprattutto se fresca e appena uscita dal rubinetto.





L'approvvigionamento idrico comunale e il laboratorio cantonale devono garantire alla popolazione la possibilità di consumare l'acqua del rubinetto senza alcun rischio. Il Manuale svizzero delle derrate alimentari prescrive che l'acqua potabile deve essere perfetta per quanto riguarda: sapore, odore e aspetto. Per ottemperare a tutto ciò, vengono effettuati dei controlli regolari sull'acqua potabile erogata in Collina d'Oro ed ogni anno vengono analizzati circa 60 campioni dal laboratorio cantonale d'igiene che effettua sia dei controlli dal punto di vista microbiologico che da quello chimico.

Vengono anche svolte delle ispezioni indipendenti del laboratorio cantonale d'igiene che garantiscono ulteriormente la sicurezza. Il sistema di controllo è simile a quello in atto per altre aziende alimentari come i ristoranti, le panetterie, le macellerie ecc.

Le vasche di contenimento presenti nei nostri bacini di accumulazione permettono di garantire uno stoccaggio di oltre 4'200 metri cubi di acqua potabile, consentendoci così di erogare 477 l per abitante/giorno che è leggermente inferiore al valore medio in Ticino che è di 500 l/ab/g, per una produzione media totale annua di quasi 900'000 di metri cubi.

Dati acquedotto comunale

- 7 Stazioni di pompaggio, pompe n. 24, potenza complessiva KW 964, resa l/sec. 513.
- Bacini 7 (volume vasche 3'810 mc).
- Consumo complessivo 2009 KW 1'329'921 (Fr. 198'280.-).
- Rete di distribuzione totale: ca. 146 km.
- Idranti: 256, saracinesche principali 458, saracinesche private 1700.
- Fontane: 16.
- Investimento opera (incl. distribuzione primaria): ca. 14 milioni di franchi.
- Consumo fatturato 2009 (664'531 mc).
- Produzione 2009 (falda 827'918 mc, sorgenti 59'288 mc).
- Consumo medio pro capite lt/giorno 477;
- Durezza acqua 8.0, pH 8.04,
- Utenti 1750 (Agra 210, Gentilino 437, Montagnola 949, Grancia 154).

La durezza dell'acqua si misura in gradi di durezza francesi (°fH) e in Svizzera l'acqua viene suddivisa secondo 6 livelli di durezza. L'acqua che viene erogata in Collina d'Oro ha una durezza di circa 8.0 è classificata come acqua dolce (°fH > 7 - 15). Sul nostro portale [www.col-linadoro.com/Edilizia/Ufficio acqua potabile](http://www.col-linadoro.com/Edilizia/Ufficio_acqua_potabile) è possibile visionare l'analisi dell'acqua potabile.



Per una Collina d'Oro sempre più pulita e ordinata

A complemento del progetto di riorganizzazione della raccolta rifiuti, approvato dal Consiglio comunale il 6 aprile 2009, ed al fine di gestire nel miglior modo possibile la raccolta di tutti i tipi di rifiuti assicurando nel contempo il mantenimento di un ambiente sano, pulito e ordinato, è indispensabile poter contare sulla fattiva collaborazione di tutta la popolazione. Premesso altresì che dettagli circa le modalità di raccolta dei rifiuti sono disponibili sul sito internet del Comune, alla sezione Ecologia e Ambiente, così come nelle prime pagine del calendario 2010 recapitato a tutta la cittadinanza, ci permettiamo di raccomandare caldamente quanto segue:

- Esponete i rifiuti domestici solo nei giorni di raccolta (lunedì, mercoledì e venerdì, o giorno feriale seguente) preferibilmente un momento prima del passaggio dell'auto-mezzo di raccolta, ma assolutamente non prima delle ore 07.30.
- Nel limite del possibile, piuttosto che lasciare i sacchi sui bordi delle strade, fate capo ai cassonetti/contenitori disponibili lungo tutto il territorio comunale. Se malauguratamente il cassonetto/contenitore fosse colmo non accatastate i rifiuti ma avvaletevi di un altro punto di raccolta. In questo modo si eviterebbe che le cornacchie o altri animali rompano i sacchi e sparpolino i rifiuti.
- Fate largo uso dei punti di raccolta differenziata (vedi tabella) senza escludere una visita all'Ecocentro di Noranco (Via ai Pree, zona Pian Scairolo) che il comune di Lugano ci ha gentilmente messo a disposizione.



Per l'impegno che tutti quanti vorranno dimostrare a beneficio del nostro Comune e di tutta la sua popolazione, già sin d'ora si ringrazia di vero cuore.

PUNTI DI RACCOLTA RIFIUTI SUL TERRITORIO DI COLLINA D'ORO	RIFIUTI DOMESTICI	VETRO	CARTA E CARTONI	OLI USATI, BATTERIE ALLUMINIO FERRO, PET, TESSILI	RIFIUTI VEGETALI RIFIUTI GIARDINO	INGOMBRANTI, RIFIUTI SPECIALI APPARECCHI
Agra, Via Pradello	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00		
Arasio, S.Silvestro	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00			
Bigogno, campo sportivo	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00		
Certenago, posteggio	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00			
Gentilino, Bora da Besa	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00		Feriali 08.00–20.00		
Gentilino, Chioso, Berenice	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00			
Montagnola, Castell, Via Gilardi	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00		
Montagnola, Via Pùgnal	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00			
Pianroncate, posteggio	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00			
Scairolo, posteggio	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00		
Viglio, posteggio	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00		
Noranco, Ecocentro			LU–SA 09.00–17.30		LU–SA 09.00–17.30	LU–SA 09.00–17.30
Viglio, piazza compostaggio					LU/VE/SA diversi orari	
Lungo le strade comunali	LU/ME/VE dalle 07.30				Vedi calendario comunale	
Contenitori e cassonetti	Feriali 08.00–20.00	Feriali 08.00–20.00				



Unihockey Collina d'Oro

Urs Fährdrich, Presidente
www.unihockeycollinadoro.ch

Team Manager
Paolo Righetti
T. 076 533 63 28

Squadra maschile
Davide Hanselmann
T. 076 529 42 62

Responsabile settore giovanile
Raoul Gentilini
T. 078 868 52 02

Under 16
Silvia Hoechli-Pleus
T. 079 772 93 18

Unihockey Collina d'Oro, una stagione da incorniciare

La stagione appena conclusa è stata contraddistinta da numerose soddisfazioni per la società di unihockey Collina d'Oro. Con le sue varie squadre è infatti riuscita a mettersi in evidenza a più riprese, raggiungendo risultati notevoli: gli attivi sono stati promossi in seconda lega su campo grande, mentre la squadra U18 e gli Juniori C e D hanno conquistato risultati prestigiosi nel campionato svizzero regionale.

Alle recenti finali del campionato svizzero su campo grande svoltesi a Alpnach, decisive per l'ascesa in seconda lega, la squadra attivi allenata con grande dedizione e serietà da Cicco ha offerto una grande prova di carattere e volontà. Dopo un pareggio contro l'UHC Sharks Kägiswil-Alpnach, il Collina ha dovuto arrendersi allo Crusaders 95 Zurigo in una partita sfortunata che non meritava assolutamente di perdere. Nella partita decisiva contro il White Indians Inwil-Baar, i ragazzi del Collina hanno mostrato la loro grinta e, in una partita emozionante e in bilico fino all'ultimo secondo, hanno potuto festeggiare una meritatissima vittoria che vale la promozione in seconda lega. Sia sul campo, sia fuori, la squadra ha tenuto alto l'onore della società come pure della regione che rappresenta.

Il settore giovanile – da oltre 15 anni il fiore

all'occhiello della società – ha nuovamente ottenuto buoni risultati. La squadra dei più piccoli (juniori D) e quella degli juniori C, guidate dagli instancabili Fausto Volpatti e Fabrizio Regazzoni, hanno difeso con grande orgoglio ed impegno i colori della Collina d'Oro. La squadra U18 guidata da Luigi Balmelli ha pure ben figurato ed ottenuto successi di valore in un campionato su campo grande disputato in gran parte nella svizzera tedesca. Notiamo comunque una certa flessione del numero di giocatori che partecipano alle attività della nostra società e sarà indubbiamente nostra premura invogliare maggiormente i giovani che si vogliono avvicinare a questo bellissimo sport di squadra.

La società ha festeggiato durante la Notte di Unihockey dell'anno scorso il gemellaggio con la squadra del TSV Calw, che è stata invitata al nostro ormai tradizionale torneo e ha permesso ad entrambe le società uno scambio di alto valore umano. Un'esperienza positiva che continuerà, visto che in settembre parteciperemo a un torneo in quel di Calw, accettando al volo un loro gentile invito. Sarà l'occasione per conoscersi ancora meglio e per imparare da una società polisportiva che conta oltre 2000 soci attivi!

La novità della nostra tradizionale *Notte di*



Unihockey di quest'anno che si è svolta per la dodicesima volta a metà maggio è stata l'organizzazione del torneo pure sul campo esterno sul tetto della palestra, inaugurando ufficialmente questo bellissimo campo. Questo weekend è ormai un appuntamento fisso per moltissimi sportivi ticinesi che sempre ben volentieri partecipano al nostro torneo.

Ormai stiamo pianificando la stagione ventura nella quale vi sarà un cambiamento fondamentale per la squadra maschile, dato che giocherà non più in forma di torneo, ma si ritroverà confrontata in partite singole con numerose squadre della Svizzera tedesca. Inoltre, parteciperemo con una squadra Juniori U16 su campo grande al campionato svizzero e avremo anche due squadre di bambini e ragazzi che si alleneranno e giocheranno a Montagnola.

Un punto dolente sono le palestre triple, che sono difficilissime da trovare, causano non pochi problemi logistici e, non da ultimo, incidono notevolmente sul budget societario. Questo aspetto necessiterebbe di un'approfondita riflessione generale da parte delle autorità ticinesi, onde sostenere meglio le società sportive sotto questo punto di vista fondamentale per l'organizzazione degli allenamenti e indispensabile per poter competere su campo grande. Di fronte alle squadre della Svizzera tedesca, partiamo nettamente in svantaggio, fatto che spesso si ripercuote pure sul campo.

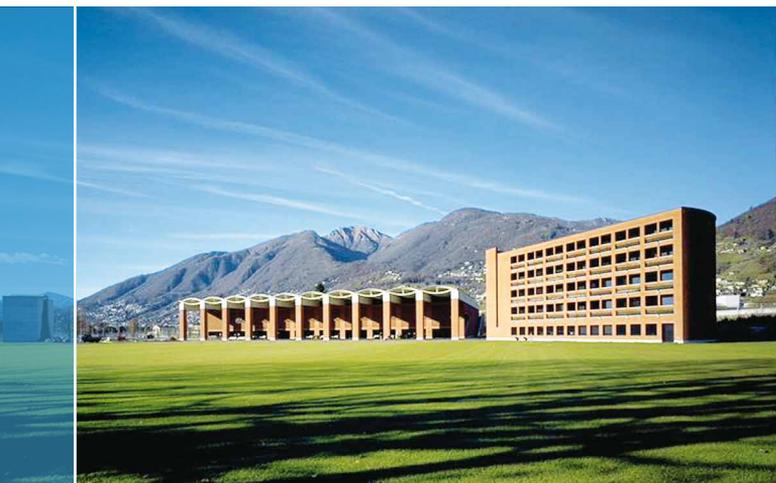
La società s'impegna da anni in favore del settore giovanile, premessa indispensabile per

promuovere giocatori nella squadra attivi e ancora più importante se si considerano le difficoltà nel reclutare giocatori da fuori. Ad ogni modo, grazie all'ottimo lavoro dei membri di comitato, degli allenatori, degli arbitri, dei giocatori e degli amici che sostengono la società, l'Unihockey Collina d'Oro guarda al futuro con fiducia.

La società è sempre contenta di accogliere nuovi giocatori (attivi, nelle varie categorie juniori e pure amatori). Il team manager Paolo Righetti e Davide Hanselmann (T. 076 529 42 62, squadra maschile) e il responsabile del settore giovanile Raoul Gentilini (T. 078 868 52 02), rispettivamente Silvia Hoechli-Pleus (T. 079 772 93 18, U16) saranno lieti di fornire informazioni.

Informazioni sulla società sono pure consultabili sul sito www.unihockeycollinadoro.ch e sulla quinta edizione di «Collina d'Oro News». Su questa rivista societaria sono riassunte e illustrate le attività della società: l'opuscolo può essere richiesto gratuitamente presso il segretariato della società (C.P., Montagnola).

La società Unihockey Collina d'Oro ringrazia tutti gli amici, i simpatizzanti, i soci, i sostenitori, gli sponsor, gli inserzionisti, i giocatori e i volontari che, in un modo o nell'altro, hanno contribuito alla crescita dell'Unihockey Collina d'Oro e lo faranno anche in futuro. Senza dimenticare il prezioso e continuo sostegno (logistico e finanziario) da parte del Municipio della Collina d'Oro, grazie al quale la società può usufruire di una sede a Montagnola.



Scuola fuori sede: la settimana bianca e verde

Tra le varie opportunità che la scuola offre, spicca l'occasione che viene concessa ai bambini di svolgere la settimana di scuola fuori sede e che può acquistare una «colorazione» differente a dipendenza del periodo di svolgimento e delle attività praticate.

La settimana bianca è un settimana a vocazione sportiva, durante la quale le pratiche degli sport invernali sono al centro dell'attività quotidiana. La settimana verde può essere dedicata alla pratica di discipline sportive più estive (si svolge prevalentemente al centro sportivo di Tenero), o può essere improntata allo studio della regione in cui si soggiorna.

Solitamente le classi terze pernottano dai tre ai quattro giorni. Dalla quarta classe la settimana è di 5 giorni. Oltre agli obiettivi sportivi e didattici non va dimenticato il notevole impatto che queste settimane possono avere sulla qualità delle relazioni tra coetanei e tra allievi e docenti.

Al Municipio spetta la decisione di principio sull'adesione a queste settimane; infatti, anche se la legge ne contempla l'opportunità, spetta in ogni caso all'Esecutivo la decisione finale sull'istituzione, assumendosene di fatto, e nella sua totalità, i costi. Alle famiglie viene chiesta una partecipazione finanziaria tra i 60.- e gli 80.- franchi per bambino.

L'organizzazione delle settimane avviene in sinergia tra i docenti di classe e/o speciali e la Direzione, che si occupa, in particolar modo, di cercare le strutture confacenti alle normative.

I docenti e gli accompagnatori della classe devono comunque assumersi la gestione di tutti gli allievi durante tutto l'arco della giornata e della notte.

L'offerta di strutture idonee in Ticino è notevole, ma limitata se si considerano i periodi più ambiti nei quali svolgere le settimane di soggiorno. Infatti le case migliori in cui soggiornare sono di proprietà dei grossi centri urbani cantonali e ai piccoli e medi Istituti tocca l'arduo compito di ritagliarsi uno spazio di soggiorno appetibile. Tenuto conto delle premesse è sempre stato possibile trovare delle soluzioni valide per ogni sezione di scuola elementare, potendo contare sulla possibilità di differenziare le «tipologie cromatiche» del soggiorno. Nelle classi terze il soggiorno, come detto in precedenza, solitamente limitato nei giorni, deve essere comunque improntato alla conoscenza reciproca e deve essere una prima esperienza di vita in comune al di fuori del contesto familiare. In quarta e in quinta elementare gli obiettivi sportivi possono divenire una prerogativa impregnante della scuola fuori sede.



Football Club Collina d'Oro promosso in terza lega

L'autorità comunale si complimenta con giocatori, allenatori e dirigenti del FC Collina d'Oro che hanno vinto il proprio girone di 4. lega raggiungendo così la promozione in 3. lega. Non è stato un compito facile perché la certezza della promozione è stata acquisita soltanto al termine dell'ultima partita contro il Breganzona, peraltro vinta non senza qualche difficoltà. Bravi sono stati i giocatori e l'allenatore a mantenere i nervi saldi e a non lasciarsi sopraffare dalle emozioni, fattori che, al di là delle capacità tecniche, possono giocare brutti scherzi: al riguardo, quanto capitato al FC Lugano è assai significativo. In definitiva, si è trattato di un traguardo mirato, per il raggiungimento del quale è stata «costruita» la squadra. Meritevoli sono stati i dirigenti che a metà stagione, peraltro chiusa al secondo rango a un solo punto dalla capolista, hanno apportato i cambiamenti necessari per rendere il gruppo ancora più competitivo, senza stravolgerne la compattezza e l'affiatamento. L'allenatore Henchoz (restato a disposizione come giocatore a testimoniare il suo attaccamento alla società) è stato sostituito con Saredi che ha particolarmente curato l'aspetto tattico, contribuendo alla disputa del girone di ritorno senza sconfitte: 8 vittorie e 3 pareggi, corrispondenti a 27 punti che, aggiunti ai 22 del girone di andata fanno un totale di 49 punti, 6 in più del Mendrisio-Stabio rivelatosi l'antagonista più ostico. A 10 anni di distanza si riassapora la gioia della promozione e ci auguriamo che la permanenza in 3. lega duri a lungo e che la squadra possa ottenere altre soddisfazioni. Anche perché siamo a conoscenza che qualche giovane promettente residente nel nostro Comune si destreggia bene nelle squadre giovanili (allievi C e B) e sembra quasi pronto per essere inserito nella prima squadra.



Notizie in breve

Lorenza Cioccarì

La docente Lorenza Cioccarì, dopo un anno di congedo e 35 anni di insegnamento, ha deciso di passare al beneficio della pensione. Era stata assunta, nel lontano 1974, dal Municipio di Montagnola, quale docente titolare dell'allora unica sezione di scuola materna.

Ha partecipato attivamente ai cambiamenti intervenuti: inserimento della prescuola nella gestione affidata al Consorzio Scolastico e aggiunta di una seconda sezione a seguito dell'aumento del numero dei bambini.

Lorenza è una persona leale e rispettosa, docente molto preparata e rigorosa che teneva in modo particolare all'aspetto educativo e al rispetto delle norme, senza distinzioni e con fermezza: non ammetteva e non accettava pretese di trattamenti preferenziali. È stata maestra di scuola e di vita per molte generazioni di bam-

bini che preparava molto bene al passaggio alla frequenza della scuola dell'obbligo: per queste sue prerogative tutti i bambini le hanno voluto bene e la maggior parte dei genitori l'hanno apprezzata. Collega cordiale e molto professionale è stata salutata con affetto dai colleghi. L'autorità comunale, sicura d'interpretare i sentimenti dell'intera comunità, rivolge alla maestra Cioccarì i migliori ringraziamenti per la significativa opera prestata e l'augurio di una serena quiescenza.

Recapito spedizioni a tutti i fuochi

Il Municipio rende attenti i cittadini che in seguito alla riorganizzazione della distribuzione de *La Posta*, gli invii effettuati dalle società ricreative e sportive del Comune che contengono pubblicità non vengono più recapitate nelle bucalettere sulle quali vi è l'adesivo «niente pubblicità».

In seguito a questa riorganizzazione vi sono stati inoltre dei problemi nella distribuzione delle spedizioni effettuate dal Municipio. Abbiamo segnalato la problematica a *La Posta* la quale ci ha risposto che il servizio non è ancora al massimo dell'efficienza. Bisogna avere ancora un attimo di pazienza.



Tassa rifiuti

Prima dell'entrata in funzione dell'inceneritore di Giubiasco, i costi per la gestione dei rifiuti venivano coperti solo in parte dalla tassa per la raccolta dei rifiuti.

Ora i costi di smaltimento e gestione sono leggermente diminuiti, ma la tassa non ne copre comunque la totalità, per questo motivo rimane invariata.

Due recenti pubblicazioni della Fondazione culturale della Collina d'Oro

Nella prestigiosa sede della Biblioteca cantonale di Bellinzona lo scorso 28 novembre 2009 è stato presentato il Quaderno N. 1 della Fondazione culturale della Collina d'Oro, dedicato a una vicenda che durante gli anni della prima guerra mondiale ha visto al centro dell'attenzione dei Servizi informativi italiani il Sanatorio di Agra. *Agra 1914–1918. Il respiro del sanatorio*, con contributi di Enrico Fuselli, Lucio Bucher e Paola Costantini, introdotto da Carlo Silini, utilizza con sapienza le carte dell'Archivio del Museo Storico della Guardia di Finanza, così come i documenti di fonte svizzera, cercando di fare piena luce sulla reale funzione del Sanatorio, tra il 1914 e il 1918.

Il 23 febbraio di quest'anno è poi stata presentata nell'Aula Magna delle Scuole comunali la *Guida dei monumenti della Collina d'Oro*, che fa parte della rinomata collana «Guide storico artistiche della Svizzera» della Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS. L'agile pubblicazione, curata da Katja Bigger, conduce il

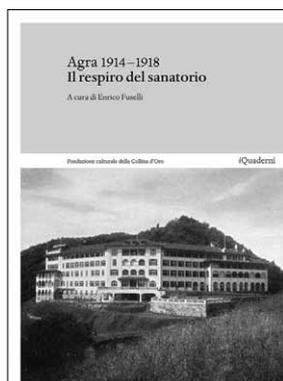
visitatore lungo un itinerario che, partendo da Gentilino, tocca le località di Certenago, Arasio, Montagnola, Bigogno, Agra, Viglio per concludersi a Cadepiano. La descrizione del patrimonio artistico è presentata in maniera precisa e sintetica ed è accompagnata da brevi note biografiche dei personaggi più importanti che vissero nella regione.

Enrico Fuselli (a cura di –), *Agra 1914–1918. Il respiro del sanatorio*, I Quaderni della Collina d'Oro, N. 1, 2009, Giampiero Casagrande editore in collaborazione con la Fondazione culturale della Collina d'Oro, pp. 152.

Katja Bigger, *Collina d'Oro, Guide storico-artistiche della Svizzera*, N. 869, Berna 2010, pp. 46, Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS in collaborazione con la Fondazione culturale Collina d'Oro. La pubblicazione è disponibile anche in tedesco.

Nuova divisa per la Polizia comunale

Il corpo di Polizia di Collina d'Oro adegua la sua divisa a quella uniformata dei vari corpi di Polizia comunale e cantonale. I vantaggi del nuovo materiale sono sia di tipo tecnico, legati alla qualità e alla tipologia del materiale, sia di tipo finanziario, grazie ai sensibili risparmi che UNIMATOS rende possibile. Infatti la diffusione di nuova divisa UNIMATOS a livello cantonale e nazionale permette la concentrazione delle comande, con la conseguente riduzione dei prezzi base. Inoltre l'immagine unitaria delle forze dell'ordine che ne risulta, crea un vantaggio sulla percezione di sicurezza da parte dei cittadini. Per distinguere la divisa dei nostri agenti da quelli di altri Corpi, basterà osservare gli stemmi del nostro Comune posti in modo ben visibile su entrambe le maniche.



Orari e recapiti

Montagnola, Casa comunale	Lunedì/Mercoledì/Giovedì/Venerdì Martedì	09.30 – 12.00 16.00 – 18.00	14.00 – 16.00 fino alle 19.00 su appuntamento
Agenzia AVS, Ufficio sociale	091 986 46 37	avs@collinadoro.com	
Cancelleria	091 986 46 46	montagnola@collinadoro.com	
Ufficio affari militari	091 986 46 37	militare@collinadoro.com	
Ufficio contabilità	091 986 46 34	contabilita@collinadoro.com	
Ufficio contribuzioni	091 986 46 33	contribuzioni@collinadoro.com	
Ufficio controllo abitanti	091 986 46 46	montagnola@collinadoro.com	

Gentilino, Villa Lucchini	Lunedì/Martedì/Giovedì/Venerdì Mercoledì	10.30 – 12.00 10.30 – 12.00	15.00 – 16.00 16.00 – 18.00
Sportello di cancelleria	091 986 46 56	gentilino@collinadoro.com	
Polizia	091 986 46 58	polizia@collinadoro.com	
	Lunedì – Venerdì	10.30 – 12.00	
Ufficio acqua potabile	091 986 46 86	ufficioacqua@collinadoro.com	
Ufficio tecnico	091 986 46 64	ufficiotecnico@collinadoro.com	

Agra, Ex casa comunale	Lunedì su appuntamento	17.00 – 18.00
Sportello di cancelleria	091 986 46 46	montagnola@collinadoro.com

Scuole comunali			
Direzione scuole	091 986 46 35	direzione.scuola@collinadoro.com	
Centro scolastico	091 986 46 29	direzione.scuola@collinadoro.com	
Scuola elementare	091 986 46 35	direzione.scuola@collinadoro.com	
Scuola dell'infanzia, Gentilino	091 994 79 48	direzione.scuola@collinadoro.com	
Scuola dell'infanzia, Montagnola	091 994 48 66	direzione.scuola@collinadoro.com	

Biblioteca	Lunedì / Martedì / Giovedì (secondo calendario scolastico)	16.00 – 18.00
c/o Centro scolastico	091 986 46 29	biblioteca@collinadoro.com